

COOLANT 11 CONCENTRATO BLU

LIQUIDO PER RADIATORI / RADIATOR COOLANT CONCENTRATE BLUE

IT

DESCRIZIONE:

COOLANT 11 CONCENTRATO è un liquido refrigerante/anticongelante per radiatori di altissima qualità, a base di glicole etilenico, senza nitriti, ammine e fosfati (sostanze dannose sia per la salute che per l'ambiente). La speciale formulazione, arricchita con sali di acidi organici e silicati, protegge efficacemente dalla corrosione e dallo sporco tutte le parti del sistema di raffreddamento, i canali di flusso del refrigerante nel corpo e nella testata del cilindro, il radiatore, la pompa dell'acqua e il riscaldatore.

COOLANT 11 CONCENTRATO soddisfa e in molti casi supera gli standard di qualità ed i requisiti prestazionali previsti dalla maggior parte delle case automobilistiche.

IMPIEGHI:

COOLANT 11 CONCENTRATO protegge tutti i motori moderni dal gelo (fino a -35°C), dalla corrosione e dal surriscaldamento, e può essere utilizzato su autovetture, camion e autobus con impianti di raffreddamento realizzati sia in leghe di ferro che di alluminio. Il prodotto è sicuro per tutte le parti del veicolo con le quali viene a contatto.

Attenersi alle indicazioni fornite dal costruttore del veicolo per quanto riguarda la periodicità di sostituzione del liquido.

MODALITÀ D'USO:

Il prodotto concentrato non va utilizzato puro: si raccomanda la diluizione con acqua demineralizzata per ottenere il grado di protezione indicato nella tabella di diluizione.

Per garantire la massima protezione del sistema di raffreddamento si raccomanda di svuotare completamente l'impianto, riempirlo con acqua, avviare il motore con il riscaldamento al massimo dentro l'abitacolo e lasciarlo girare per dieci minuti circa in modo da eliminare gli ultimi residui del vecchio refrigerante.

Una volta spento il motore, lasciare che si raffreddi e successivamente scaricare l'acqua dal radiatore; riempire infine l'impianto con COOLANT 11 CONCENTRATO ed acqua demineralizzata nel rapporto indicato in tabella e avviare di nuovo il motore lasciandolo girare per altri 10 minuti con il riscaldamento al massimo. Seguire sempre le istruzioni del produttore del veicolo.

EN

DESCRIPTION:

COOLANT 11 CONCENTRATE is a high quality cooling/antifreezing fluid, based on ethylene glycol, free from nitrites, amines, phosphates (substances damaging to the environment and health). A special mix of corrosion inhibitors, including organic acids and silicates, efficiently protects against corrosion and contamination of all the elements of the cooling system: channels for the circulation of the coolant in the cylinder body and head, radiator, water pump and heater.

COOLANT 11 CONCENTRATE is compliant with several standards and requirements, and in many cases it exceeds the requirements of most vehicle manufacturers.

USE:

COOLANT 11 CONCENTRATE protects all modern engines against freezing (up to -35°C), corrosion and overheating, and can be used on cars, heavy vehicles and buses with cooling systems made of iron alloys as well as of aluminium. The product is safe for all the vehicle components that it is in contact with.

The recommendations of the vehicle manufacturer concerning the recommended fluid exchange interval should be followed.

DIRECTION FOR USE:

The concentrated product must not be used pure: dilution with demineralized water is recommended to obtain the degree of protection indicated in the dilution table.

In order to provide the maximum protection of the cooling system, it is recommended to completely drain the radiator, fill it with water, start the engine and warm it up for about 10 minutes with the heating on, in order to remove the rests of old coolant. Then allow the engine and radiator to cool down completely and drain the water; fill the system with COOLANT 11 CONCENTRATE and demineralized water in a ratio given in the table and run the engine again with the heater on high for 10 minutes. The recommendations of the vehicle manufacturer should always be followed.

COOLANT 11 CONCENTRATO BLU

LIQUIDO PER RADIATORI / RADIATOR COOLANT CONCENTRATE BLUE

CONFORME AGLI STANDARD / COMPLIANT WITH STANDARDS:

Audi/Porsche/VW/Seat/Skoda TL 774 C = G11, **BMW** GS 9400, **Chrysler (Fiat)** MS-7170, **CUMMINS** 85T8-2, **Daimler/MB** 325.0, **Daimler/MB** 325.2, **DAVID BROWN** DBL-7700, **Deutz** DQC CA-14, DW03245403, ESD-M97B49-A, **Fiat** 9.55523, **FORD** SSM-97B9102A, **GM** B 0400240, **IVECO** 18-1830, **IVECO** 55523/1, JIC-501, **Lancia** 9.55523, **MAN** 324 TYP NF / **MAN** 324, MS-7170, MTL 5048, NC 956-16, **Opel/GM** GME L 46014, **PERKINS**, **QL** 130100; 6901599, **SAAB** 690 1599, **TTM VAZ** 1.97.717-97, **Vauxhall** GMEL1301, **Volvo cars (Geely)** 128 6083/002, **VOLVO** REG. N° 260.

Le omologazioni di cui sopra si applicano solo al liquido diluito con acqua demineralizzata in un rapporto 1: 1 per la temperatura -35°C.

The above approvals refer only to the fluid diluted 1:1 with demineralised water for the temperature of -35°C.

TABELLA DI DILUIZIONE / DILUTION TABLE:

COOLANT 11 CONCENTRATO / Coolant 11 Concentrate	1 PARTE	1 PARTE	1 PARTE
ACQUA DEMINERALIZZATA / Demineralized water	1 PARTE	1,5 PARTI	2 PARTI
PROTEZIONE DAL CONGELAMENTO / Freezing protection	-35°C	-22°C	-16°C

IT

COOLANT 11 CONCENTRATO è compatibile e miscibile con altri liquidi per radiatori a base di glicole monoetilenico; tuttavia, si consiglia di seguire sempre le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo e, in caso di utilizzo prolungato, di sostituire integralmente il liquido in modo da disporre di un prodotto con il massimo grado di omogeneità.

EN

COOLANT 11 CONCENTRATE is compatible and miscible with other coolants based on monoethylene glycol; however, it is always recommended to follow the recommendations of the vehicle manufacturers and, in a longer period of time, exchange the fluid for a homogenous one.

COOLANT 11 CONCENTRATO BLU

LIQUIDO PER RADIATORI / RADIATOR COOLANT CONCENTRATE BLUE

PARAMETRI FISICI E CHIMICI / PHYSICAL AND CHEMICAL PARAMETERS:

PARAMETRO / Parameter	VALORI TIPICI / Typical values
COLORE Color	BLU Blue
DENSITÀ A 20°C / Density at 20°C	1,12-1,13 g/ml
TEMPERATURA DI CONGELAMENTO Crystallisation point	Diluito in acqua 1:1 = -35°C Diluted in water 1:1 = - 35°C
TEMPERATURA DI EBOLLIZIONE Boiling point	Puro = 160°C - Diluito in acqua 1:1 = 107°C Pure = 160°C - Diluted in water 1:1 = 107°C
PH	7,1-7,5

I parametri sopra riportati sono valori tipici e non devono essere considerati come specifiche del prodotto.
The parameters above are typical values and should not be considered as product specification.

IT

STOCCAGGIO:

COOLANT 11 CONCENTRATO è stabile per almeno 3 anni dalla data di produzione riportata sulla confezione se conservato in confezione integra ad una temperatura non superiore a 30°C.

Non utilizzare per lo stoccaggio contenitori galvanizzati e zincati in quanto potrebbe corroderli.

COMPOSIZIONE: Glicole monoetilenico (MEG), inibitori anticorrosivi, colorante.

CONFEZIONI: Flacone da 1L, flacone da 5L, tanica da 20L.

EN

STORAGE:

COOLANT 11 CONCENTRATE is stable for at least 3 years if stored in tightly closed container, under 30°C.

Do not use galvanised containers due to corrosion.

COMPOSITION:

Monoethylene glycol (MEG), corrosion inhibitors, dye.

PACKAGING: 1L bottle, 5L bottle, 20L canister.